

Els propassats dies 20 i 21 d'octubre de 2003 es va celebrar, al Centre d'Estudis Jurídics i de Formació Especialitzada de la Generalitat de Catalunya, la III Jornada Internacional sobre el Dret Civil Català i la Codificació i les Propostes Europees, dirigida pel professor doctor Ferran Badosa i Coll i coordinada per la professora doctora Esther Arroyo i Amayuelas, amb la col·laboració de l'Observatori de Dret Privat del Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya i del Departament d'Universitats de la Generalitat de Catalunya. L'acte va constituir una més de les activitats realitzades en el marc de l'acció integrada, finançada pel Ministeri de Ciència i Tecnologia, entre el grup de recerca del professor doctor Badosa (Universitat de Barcelona) i el grup de recerca del professor doctor Zaccaria (Universitat de Verona), i va tenir com a rerefons la creixent europeïtzació jurídica del dret privat i les eventuais repercussions que aquest fenomen pot tenir en la codificació del dret civil català.

L'acte va ser inaugurat per la senyora Araceli Vendrell i Gener, directora general de Dret i d'Entitats Jurídiques del Departament de Justícia i Interior de la Generalitat de Catalunya. La segona intervenció va ser a càrrec de la doctora Esther Arroyo i Amayuelas, que va fer una ponència relativa al concepte d'*acquis communautaire* i al contingut d'aquest en l'àmbit del dret contractual europeu. A continuació, el doctor Martin Ebers, de la Universitat de Münster, va fer una exposició centrada en les línies directrius de la Llei de modernització del

dret d'obligacions a Alemanya o *Schuldrechtsmodernisierungsgesetz*, de 26 de novembre de 2001, i va fer referència a les fonts d'inspiració de la reforma i a les principals diferències que, en matèria d'incompliment, són apreciables entre el BGB i el dret europeu. La darrera ponència del matí, relativa a la transposició a Itàlia de la Directiva 1999/44, sobre garanties en la venda de béns de consum, va ser a càrrec del doctor Stefano Troiano, de la Universitat de Verona. L'exposició es va centrar, essencialment, en l'anàlisi de l'àmbit objectiu de la reforma del Codice civile i en la noció de *defecte de conformitat*.

La sessió de la tarda es va obrir amb la ponència de la doctora Joana Marco Molina, relativa a la transposició a Catalunya de la Directiva 1999/44, on es va posar de manifest la necessitat que el legislador català eviti i resolgui, entre altres qüestions, les distorsions que provoca en matèria de garanties en la venda de béns de consum la distinció introduïda pel legislador estatal en funció de la persona del comprador, qüestió a la qual s'afegeix el fet que ni tan sols coincideixen el concepte estatal i el concepte comunitari de *consumidor*. De la transposició a França de la directiva esmentada va parlar, a continuació, el doctor Cyril Nourrissat, de la Universitat de Borgonya. La seva ponència es va centrar en l'exposició de les circumstàncies, jurídiques i polítiques, que expliquen per què encara no s'ha dictat la corresponent llei francesa de transposició. Molt crític es va mostrar, el matí següent, el doctor Alessio Zaccaria, de la Universitat de Verona, pel que fa a la transposició a Itàlia de la Directiva 2000/35, sobre morositat, que va analitzar tot assenyalant els múltiples aspectes en què la llei de transposició s'allunya de la Directiva. Atesa la manca de transposició d'aquesta directiva a Espanya, el doctor Ferran Badosa i Coll va referir-se en la seva intervenció a la normativa vigent respecte a aquesta qüestió, centrada en l'article 17 de la Llei d'ordenació del comerç minorista, reformat per la Llei 47/2002, amb paleses mancances. Aquest darrer bloc de la Jornada va incloure també la ponència del doctor Joan Marsal i Guillaumet, que va consistir en una explicació sistemàtica dels diferents supòsits d'invalidesa previstos en els Principis de dret contractual europeu, tot aclarint-ne les influències. La Jornada es va cloure amb l'exposició del doctor Francesco Ruscello, de la Universitat de Verona, relativa a la Directiva 2001/95, sobre seguretat en els productes, i a les previsibles repercussions de la seva incorporació a l'ordenament italià en el marc del vigent Decret legislatiu de 17 de març de 1995, de transposició de la Directiva 1992/59.

Lídia Arnau Raventós

Doctora en dret

Professora ajudanta de dret civil

Universitat de Barcelona